

སྒྲིབ་མར་ཉེར་མཁོའི་ཡིག་གཟུགས་ཨིག་གི་དགའ་སྟོན་དང་ཞེ་ཆིག་ན་བའི་
རྩལ་ལྷོད་སྒྲུབ་ས་ཅིག་དོན་གཉིས་ཅ།

ཨིག་དམར་ཆོ་རིང་གིས་སྒྲིག་ཚོམ་བྱས།

སྒྲོབ་མར་ཉེར་མཁོའི་ཡིག་གཟུགས་མིག་གི་དགའ་སྟོན་དང་ཞེ་ཆེག་རྒྱ་བའི་

རོལ་སྒྲུང་སྒྲུབས་ཅིག་དོན་གཉིས་མ།

མིག་དམར་ཆོ་རིང་གིས་སྒྲིག་ཚུལ་བྱས།

ཀན་སུའུ་མི་རིགས་དཔེ་སྟླན་ཁང་།

འཛུགས་སྐྱོང་།

图书在版编目 (CIP) 数据

藏语常用敬语 : 藏文 / 米玛次仁编著. --兰州 :
甘肃民族出版社, 2012. 7
ISBN 978-7-5421-2149-3

I. ①藏… II. ①米… III. ①藏语—敬语—汇编
IV. ①H214.3
中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第173730号

书 名: 藏语常用敬语

作 者: 米玛次仁 编著

责任编辑: 隆英忠

封面设计: 华旦当周 年智合

出 版: 甘肃民族出版社 (730030 兰州市读者大道568号)

发 行: 甘肃民族出版社发行部 (730030 兰州市读者大道568号)

印 刷: 兰州星河印务有限责任公司

开 本: 787毫米×1092毫米 1/16 印张: 5.5

字 数: 90 千

版 次: 2012年8月第1版 2012年8月第1次印刷

印 数: 1~2 000

书 号: ISBN 978-7-5421-2149-3

定 价: 16.00元 (民文)

甘肃民族出版社图书若有破损、缺页或无文字现象, 可直接与本社联系调换。

邮编: 730030 地址: 兰州市读者大道568号 网址: <http://www.gansumz.com>

投稿邮箱: liuxintian@yahoo.com.cn

发行部: 葛慧 联系电话: 0931-8773271 (传真) E-mail: gsmzgehui3271@tom.com

版权所有 翻印必究

ཐུང་གཞི།

དེང་གི་དུས་འདིར་རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཁྱོན་ཡོངས་སུ་ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར། ཚན་ཅལ། དམག་དོན་སོགས་སྤྱགས་གང་ཅིའི་
ཐད་ནས་གོང་འཕེལ་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་བྱུང་བ་དང་ཆབས་ཅིག་རིག་གནས་སློབ་གསོའི་ལས་དོན་ཐད་ལའང་རིམ་ཁག་ཚན་པས་སྤར་བས་
གཟིགས་མཐོང་རྗེ་ཆེ་མཐོང་ཅིང་སློབ་གསོའི་ལས་དོན་ལ་མཁོ་བའི་མཐུན་ཆུན་གང་ལེགས་སྤར་བས་ད་ལྟའི་བར་སློབ་གསོའི་བགྱི་བ་སྤྱི་ལ་
ཁྱབ་འབྲས་མངོན་གསལ་དོད་པོ་ཐོབ་ཡོད། དེ་དང་འབྲེལ་བར་ཀྱང་དབྱང་གིས་བོད་ཀྱི་ལས་དོན་སྤྱི་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་
གསུམ་པ་ཚོགས་རྒྱུན་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་སློབ་གསོའི་ལས་དོན་དེ་ཉིད་ཀྱང་རྒྱ་མོའི་རྒྱ་བཞིན་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་དང་འབྱུང་བཞིན་ཡོད་པ་
ནི་ཀྱན་གྱིས་མངོན་སུམ་མཐོང་ཆོས་སུ་གྱུར། འོན་ཀྱང་ཁྱོད་རའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཚ་རྒྱལ་དགུང་དུ་འཕྱུར་བའི་འཁོར་འགྲོལ་དང་བརྒྱན་
ནས་དབྱིན་ཡིག་སོགས་ཡིག་རིགས་གཞན་ལ་སློབ་སྦྱང་དང་བཅད་སྦྱོང་གནང་མཁན་རྗེ་མང་དུ་འགྲོ་བཞིན་པའི་སྐབས་འདིར་དང་སྐབས་བོད་
ཀྱི་ན་གཞོན་མི་ཉུང་བ་ཞིག་གིས་མེས་པོའི་ཤུལ་བཞག་ཞེས་གུས་ལྷགས་ཀྱི་སློབ་བཟང་རྒྱན་འཛིན་བྱེད་མི་ཐུབ་པར་པན་རྒྱན་ངོ་འཕྲད་བྱུང་
དུས་ཀས་དང་དམས་གྱིས་གོ་བརྗེད་པའི་མ་རབས་ཀྱི་སྦྱོང་རྒྱུ་དེ་དག་མཐོང་ཆོས་སུ་གྱུར་བས་ཤིས་རིག་གིས་ཐུག་ཀྱང་ཀྱན་སྦྱོང་གྱི་
ཚད་དང་མི་ལྡན་ན་དུས་རབས་གསར་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དང་འཆམས་མི་ཐུབ་པ་ནི་སློབ་ཅི་དགོས། དེ་བས་ཡ་རབས་ཤིས་རིག་
གི་དཔལ་ཡོན་རབ་དུ་བཞད་ནས་འཕོ་འཕྱར་འགྲོ་བཞིན་པའི་དུས་སྐབས་ནང་འཆར་ཡོངས་ཡོང་བཞིན་པའི་ན་གཞོན་ཆོར་ཡང་ལུས་ངག་གི་

ཉམས་འགྱུར་དང་ཞེ་ཚིག་གི་སྐད་ལུགས་སྒྱུད་ཤེས་པའི་རེ་བའི་ཚད་གཞི་ཡང་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་ཆུས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དང་འཚམས་དགོས་པ་ནི་
གལ་འགངས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བར་སྟེ། དེ་ཡང་ཡ་རབས་ཕྱག་དང་ཞེ་ས་མཁས། མ་རབས་སྤྱིང་དང་གྲོད་པ་ཆེ་ཞེས་པ་ལྟར་གནའ་ནས་ད་བར་
རིམ་བཞིན་འཐུས་ཚད་རྒྱ་ཁྱབ་ཏུ་སོང་བའི་ཞེ་ས་ལུགས་ཀྱི་སྒྲིབ་རྒྱ་བཟང་པོ་དེ་གནའ་བཟང་དེང་སྒྱུད་ཀྱི་མཛད་སྤྱོད་ལག་བསྟར་
གང་ལེགས་བྱས་ཏེ་རང་རིགས་ཀྱི་སྒྲིབ་རྒྱ་བཟང་པོ་རྒྱ་འཛིན་བྱ་རྒྱ་དང་ཞེ་ས་རྒྱ་ཁྱབ་ཏུ་སྒྱུད་པའི་དམངས་སྒྲིབ་བཟང་པོ་ཉམས་པ་སྤར་
གསོ་དང་མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་གཏོང་ཆེད་རང་རྒྱས་མི་སྟག་ཙམ་ཞིག་ཡིན་ཡང་འདོན་སྤྱོད་ཐུབ་པ་བྱས་ནས་གང་ལ་དེ་འཚམས་ཀྱི་དཔལ་
ཡོན་གཉིས་ཀྱིས་ཕྱག་པའི་མི་རབས་གསར་པ་སྐྱེད་སྤྱོད་བྱ་རྒྱ་ནི་དེང་གི་སྤྱི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་དོར་རུ་མེད་པའི་འགན་ཁྲི་ཞིག་ཡིན་ལ་ལྟག་
པར་རུ་ན་གཞོན་སློབ་མ་ནི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྱ་གཞིག་ཤུལ་འཛིན་མཁན་དང་མི་རིགས་ཀྱི་ལ་རྒྱ་སྤྱང་མཁན་ཀྱི་མ་འོངས་པ་ཞིག་ཡིན་པས་ང་
ཚོས་ན་གཞོན་སློབ་མ་རྣམས་བདེ་ཐང་དང་འཚར་ལོངས་ཡོང་བར་ཁོར་ཡུག་གི་མཐུན་སྦྱེན་བཟང་པོ་ཞིག་མཁོ་འདོན་བྱེད་དགོས་པ་མ་ཟད་
སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཟབ་འཇུག་བྱེད་རུ་བརྟུག་ནས་ཞེ་ས་བརྒྱུན་ཡུལ་མཐོ་དམའ་བར་གསུམ་ཀྱི་ཁྱད་པར་ལ་སྟོས་ཏེ་ཞེ་ས་ལུགས་
ལུགས་ཀྱི་ཤེས་བྱ་ཁག་འཐུག་པ་མེད་པར་བཤད་སྒྱུད་ཤེས་པའི་མི་རབས་གསར་པའི་མི་སྟག་གསོ་སྐྱོང་བྱ་རྒྱ་ནི་སློབ་གསོ་སློབ་བྲིད་ཀྱི་བྱ་གཞིག་
དོན་གཉེར་མཁན་རྣམས་ཀྱི་འགན་ཁྲི་དོར་ཐབས་མེད་པ་ཞིག་ཏུ་བསམ་ནས་བདག་གིས་གང་ཐུབ་ཅི་ཐུབ་ཀྱིས་མི་རབས་རྗེས་མ་རྣམས་ལ་
ཕན་པ་ཏིལ་འབྱུང་ཙམ་ཞིག་བསྐྱབ་ཆེད་སྤྱི་ཚོགས་འཚོ་བའི་ནང་གི་སྒྱུད་མཁོ་ཆེ་བ་དང་སྟབས་བདེའི་ཞེ་ས་ཁག་སྤྱོད་པ་བསྟུས་དང་ཞོར་ལ་
སློབ་མའི་ཡིག་གཟུགས་ཡར་རྒྱས་ལ་ཕན་སྤྱད་གོ་ཉིས་ཆོད་ཀྱི་ཞོར་ལྟའི་སློབ་དེབ་འདི་ཙམ་སྤྲིན་ཞུས་པ་ཡིན།

སྟབས་བདེའི་ཞེ་སའི་ཐ་སྟད་འགའ།

མགོ་བོ་དབྱ་དང་ལྷེ་ལ་ལྷགས།།སོ་ལ་ཆེམས་དང་གཏོང་ལ་ཞལ།།སྟ་ལ་ཤངས་དང་ན་བར་སྟན།།མིག་ལ་སྟན་དང་མིད་པར་མགུལ།།ལག་པར་སྟག་དང་
རྒྱ་བར་ཞབས།།ལུས་ལ་སྟ་དང་འབྲེར་བར་བསྐྱམས།།སོང་བར་ཐེབས་དང་འཐུང་ལ་བཞེས།།བརྟུང་བྱར་སྦྱིམས་དང་བསྐྱད་པར་བཞུགས།།ལངས་ལ་
བཞེངས་དང་བཞོན་པར་ཆེབས།།གྲོན་ལ་མནབས་དང་དགོད་པར་བཞད།།སེམས་ལ་སྟགས་དང་བྱིན་པར་གནང་།།ན་བར་སྟང་དང་ནད་ལ་སྟན།།ཉལ་
ལ་གཟིམ་དང་ཁང་པར་ཤག།རྒྱང་མར་ལྷུམ་དང་བྱ་ལ་སྒྲས།།བྱ་བོར་གཅེན་དང་བྱ་བོར་གཅུང་།།སོང་བར་ཐེབས་དང་སྦྱིས་པར་འཐུངས།།ཤི་བར་སྟ་
འདས་བསད་པར་བཏོངས།།བལྟས་ལ་གཟིགས་དང་ཤེས་པར་མཐུན།།ཉན་ལ་གསན་དང་སྒྲིགས་པར་བཏོན།།དགའ་བར་དགྲེས་དང་འཕྲད་ལ་
མཇལ།།མིང་ལ་མཆན་དང་བྱ་བར་བཤུམ།།གོས་ལ་ན་བཟའ་རྒྱས་པར་བགྲེས།།རྒྱལ་བོར་ལྟ་དང་རྒྱལ་ཆབ།།ཁོ་ལ་ཁོང་དང་སྦྱད་པར་འབྲུལ།།མདུན་ལ་
བྱུང་དང་གཡོགས་པར་སྦྱོན།།བཤད་ལ་གསུངས་དང་སྐད་ཆར་བཀའ།།ལོ་དུས་དབྱུང་དང་ཁ་ལ་ཞལ།།བྱེད་པར་མཇོང་དང་སྦྱད་པར་བསྐྱལ།།ཉན་པར་
གསན་དང་འགྲོ་བར་བཞུད།།ཞུ་བར་གསོལ་དང་བཤད་པར་ཞུས།།བསམ་པར་དགོངས་དང་རྒྱ་བར་བགྲེས།།བྱིན་པར་བྱོན་དང་སྦྱིས་པར་
བལྟམས།།སྦྱིས་པར་འཐུངས་དང་དགའ་བར་མཉེས།།བརྗེད་པར་བསྐྱེལ་དང་འབྲེར་བར་བསྐྱམས།།ངལ་བར་མཉེལ་དང་ལེན་པར་བཞེས།།

དཀར་ཆག

མེད་གཞི.....1

སྐབས་བདེའི་ཞེས་འཛིན་སྐད་འགའ།.....1

ཀ.....1

ཁ.....4

ག.....9

ང.....13

ཅ.....15

ཆ.....17

ཇ.....19

ཉ.....20

ཏ.....23

ཐ.....25

ད.....27

ན.....31

བ.....34

པ.....36

བ.....38

མ.....41

ཅ.....44

ཆ.....45

ཇ.....47

ཉ.....48

ཏ.....49

ཐ.....50

ད.....53

ན.....54

བ.....55

པ.....57

བ.....59

མ.....61

ཅ.....64

ཆ.....65

ཐུན་མཐོང་ཞེ་ཆོག་སྤྱད་སྐད་ཀྱི་དཔེ་གཞི.....1

རིགས་རྩལ་ཆོ་འབྲང་གི་འཕྲོད་མེད་སྐོར་མདོ་ཙམ་འཕྲོད་པ།.....7

ସଂସ୍କୃତ

ବିଚିତ୍ର

ସଂସ୍କୃତ

ବିଚିତ୍ର

ସଂସ୍କୃତ

ବିଚିତ୍ର

୧

୧୩

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୧୪

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୧୫

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୧୬

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୧୭

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୧୮

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୧୯

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୦

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୧

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୨

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୩

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୪

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୫

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୬

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୭

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୮

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୯

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୩୦

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୩୧

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୩୨

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୩୩

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୩୪

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୩୫

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୩୬

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୩୭

ବିଦ୍ୟାଳୟ

୩୮

ବିଦ୍ୟାଳୟ



ଅନନ୍ତନାଥପୁରୀ

ଅନନ୍ତନାଥପୁରୀ

ଶ୍ରୀରାମ

ଶ୍ରୀରାମ

ଶ୍ରୀରାମ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ

ଶ୍ରୀବଳରାମ

ଶ୍ରୀବଳରାମ

ଶ୍ରୀବଳରାମ

ଶ୍ରୀହରି

ଶ୍ରୀହରି

ଶ୍ରୀହରି

ଶ୍ରୀନାରାୟଣ

ଶ୍ରୀନାରାୟଣ

ଶ୍ରୀନାରାୟଣ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ

ଶ୍ରୀନାରାୟଣ

ଶ୍ରୀନାରାୟଣ

ଶ୍ରୀନାରାୟଣ

ଶ୍ରୀବଳରାମ

ଶ୍ରୀବଳରାମ

ଶ୍ରୀବଳରାମ

ଶ୍ରୀନାରାୟଣ

ଶ୍ରୀନାରାୟଣ

ଶ୍ରୀନାରାୟଣ

ସଂସ୍କୃତ

ବିଷୟ

ସଂସ୍କୃତ

ବିଷୟ

ସଂସ୍କୃତ

ବିଷୟ

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬

କ୍ରୋଧଂ ୧୨୩୪୫୬



ସମ୍ପ୍ରଦାୟାଦ୍ୱାରା ବିକାଶିତ ହେବା ପାଇଁ

ॐ श्रीगुरुभ्यो नमः ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

॥५५॥

१५३०॥

-----ཆུ་ཕྱུག་ལག་རྒྱུ་ཡི། (ལུག་ལུག་ལ།)

ମୋହାବଳୀବନେ ଛାଡ଼ିଲୁ ୧୩୦୮ ବ୍ଦ ୧୩ ୧୩୬୯)

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

۱۳۴۳

১৭/১১/১৯৮৮

০১/০৫/১৯৮৮

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ଡାକ୍ତରୀ ଶୁଣାମାତ୍ର

ଭାବମାତ୍ର ହେବାକୁ ପ୍ରମାଣ

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

১৩৩৭/৮৮৮৮

உயிர்ப்பு

ཕལ་སྒྲི།

ཞེ་ཆོད།

ཕལ་སྒྲི།

बे.कै.ग

ཕལ་སྐད།

ཞེ་ཆོག

१०५३११ १०५३११

কাজেই
কলকাতা

ॐ श्री गणेशाय नमः

செருப்பா

১৫/১১/১৯৭১

১৯৮১/৮২ ১৯৮১/৮২

১৯৭৮ ১৯৭৯

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

০৫/০৫/১৯৭১

କାହ୍ନାବ୍ରହ୍ମା ଦେବଦାସ

ଭାସ୍କରମାଠ ଦୁର୍ଭାସ୍କରମାଠ

১৭৭৩

शुभमस्तु ॥ १५ ॥

ବିଶ୍ୱାସୀ

ବ୍ୟାପାରୀ ବର୍ଗ ୩୭ ୩୭୦୩୭

১৯৭৭

क्यापुकी ७६३५५५५५

০৮৭ ১৯৭৭

১৯৫৭/৫৮ ১৯৫৭/৫৮

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

১০/১১/১২

ৱিঃ

১৩/১১/১৯৮০

பித்தையுள் குவிக்கப்படுகிறது

ॐ श्रीगणेशाय नमः

ଭ୍ରାତୃପଦ୍ୟ ଅନୁବାଦିତ୍ରାମ



ଅମରାବତୀରାଜ୍ୟ

ଅମରାବତୀରାଜ୍ୟ

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଡାକ୍ତା ଦମ୍ଭା

ଧର୍ମସ୍ଥାନ

ବିଚିତ୍ର

ଧର୍ମସ୍ଥାନ

ବିଚିତ୍ର

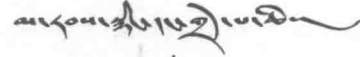
ଧର୍ମସ୍ଥାନ

ବିଚିତ୍ର

ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩

ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩

ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩
 ଓଁ ୨୩ ୨୩ ୨୩



1991/14 Ziaulhaq

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

《ସୁବାସାନ୍ତରାସନୋତ୍ତମା》 ୪୫।

ସଂସ୍କୃତ।

ବିଠିକ

ସଂସ୍କୃତ।

ବିଠିକ

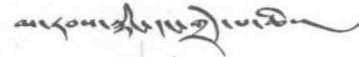
ସଂସ୍କୃତ।

ବିଠିକ

ବ
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା

ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା

ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା
 ବାଧୁକ୍ରମା

[illegible]